

IT

**KIT ANTIGELO CALDAIE VICTRIX PRO V2
COD. 3.034125****IL PRESENTE FOGLIO È DA LASCIARE ALL'UTENTE
ABBINATO AL LIBRETTO ISTRUZIONI DELLA CALDAIA****Avvertenze generali.**

Tutti i prodotti sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto. Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie.

Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica.

L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso.

L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

Dati tecnici:

N° 1 cavo scaldante	230 V 50 W
Termostato clicson	
Temperatura di apertura	14°C (+/- 3°C)
Temperatura di chiusura	4°C (+/- 3°C)

IE

**VICTRIX PRO V2 BOILER ANTIFREEZE KIT
COD. 3.034125****THIS SHEET MUST BE LEFT WITH THE USER ALONG WITH
THE BOILER INSTRUCTION BOOKLET****General warnings.**

All products are protected with suitable transport packaging.

The material must be stored in dry environments and protected against weathering.

This instruction manual provides technical information for installing the kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the work site, environment protection, injury prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and principles of good practice.

Improper installation or assembly of the appliance and/or components, accessories, kit and devices can cause unexpected problems to people, animals and objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure a proper installation.

Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by authorised professionally qualified staff, intending staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the Law.

Technical data:

1 heating cable	230 V 50 W
Klixon thermostat	
Opening temperature	14°C (+/- 3°C)
Closing temperature	4°C (+/- 3°C)

Istruzioni per l'installatore.

Togliere tensione all'apparecchio disalimentando l'interruttore a monte della caldaia.

Smontare la facciata e il fianco laterale sinistro oppure la facciata e il coperchio camera stagna della caldaia (vedi libretto istruzioni).

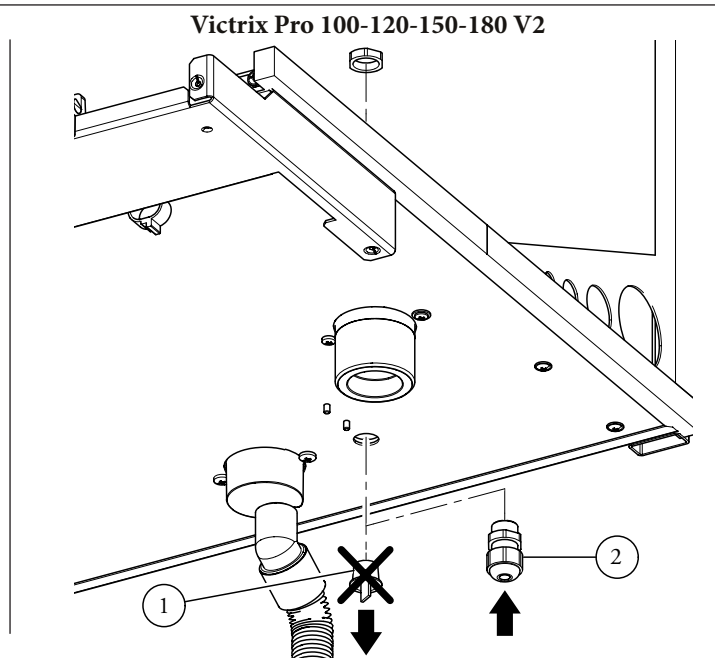
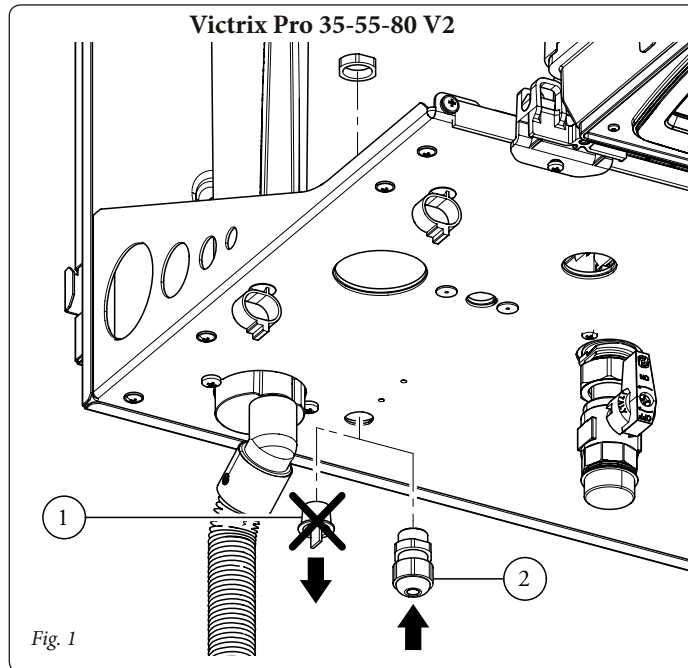
Togliere il tappo rosso (1) nella parte inferiore della caldaia e sostituirlo con il passacavo (2) come indicato in figura.

Instructions for the installer.

Remove voltage from the appliance by disconnecting the switch upstream from the boiler.

Remove the front and the left side or the front and the sealed chamber cover of the boiler (see instruction booklet).

Remove the red cap (1) in the lower part of the boiler and replace it with the fairlead (2) as shown in the figure.

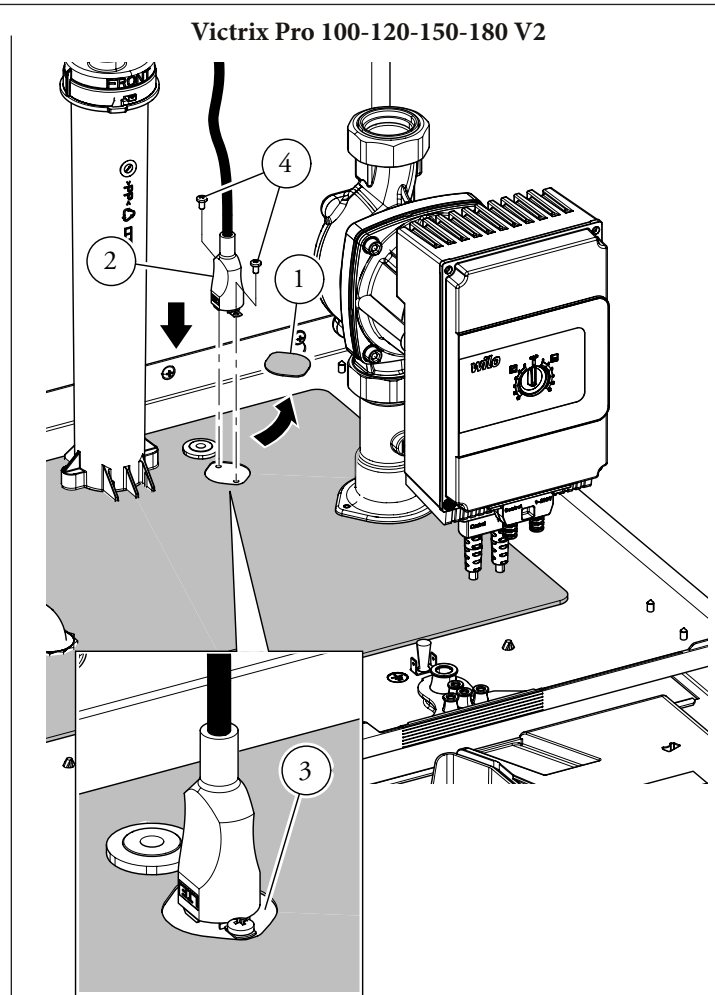
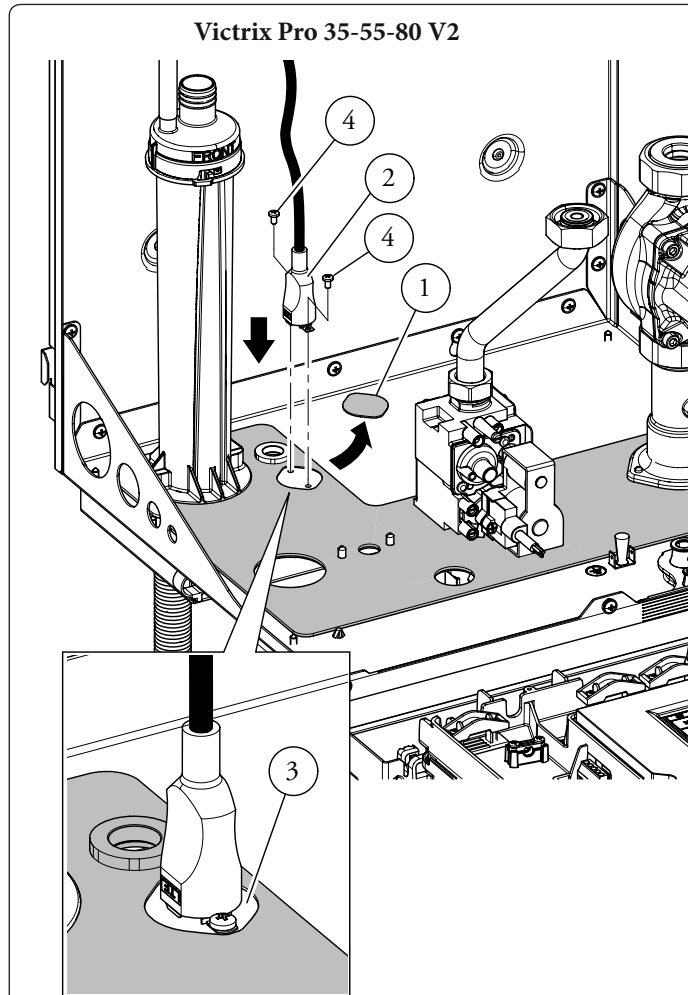


In corrispondenza del punto di fissaggio del termostato antigelo (2), togliere la mousse pretranciata (1).

Fissare il termostato antigelo (2) alla lamiera (3) mediante le due viti (4).

At the fixing point of the antifreeze thermostat (2), remove the pre-cut foam (1).

Fix the antifreeze thermostat (2) to the sheet metal (3) using the two screws (4).



Posizionare il cavo scaldante (1) (partendo dal segno (2) che contraddistingue la parte calda) alla base del sifone raccogli condensa, quindi avvolgerlo (dal basso verso l'alto) mantenendo le spire equidistanti (n° 11 spire) e ben serrate, onde evitare dispersioni di calore. Fissare quindi il cavo avvolto mediante le 3 fascette lunghe (3) in dotazione come indicato in figura.

Inserire il cavo di allacciamento (4) attraverso il pressacavo (5) fino al cruscotto, facendolo passare attraverso gli anelli di fissaggio e guida (6) e il fermacavo (7) come indicato in figura.

Al termine serrare il pressacavo (5) e il fermacavo (7) per bloccare il cavo di allacciamento (4).

Position the heating cable (1) (starting from the mark (2) which distinguishes the hot part) at the base of the condensate trap siphon, then wind it (from bottom to top) keeping the coils equally spaced (11 coils) and well tightened to avoid heat dispersion.

Then fix the wound cable using the 3 long clamps (3) supplied as shown in the figure.

Insert the connection cable (4) through the cable gland (5) up to the control panel, passing it through the fixing and guide rings (6) and the cable fastener (7) as shown in the figure.

At the end tighten the cable gland (5) and the cable clamp (7) to block the connection cable (4).

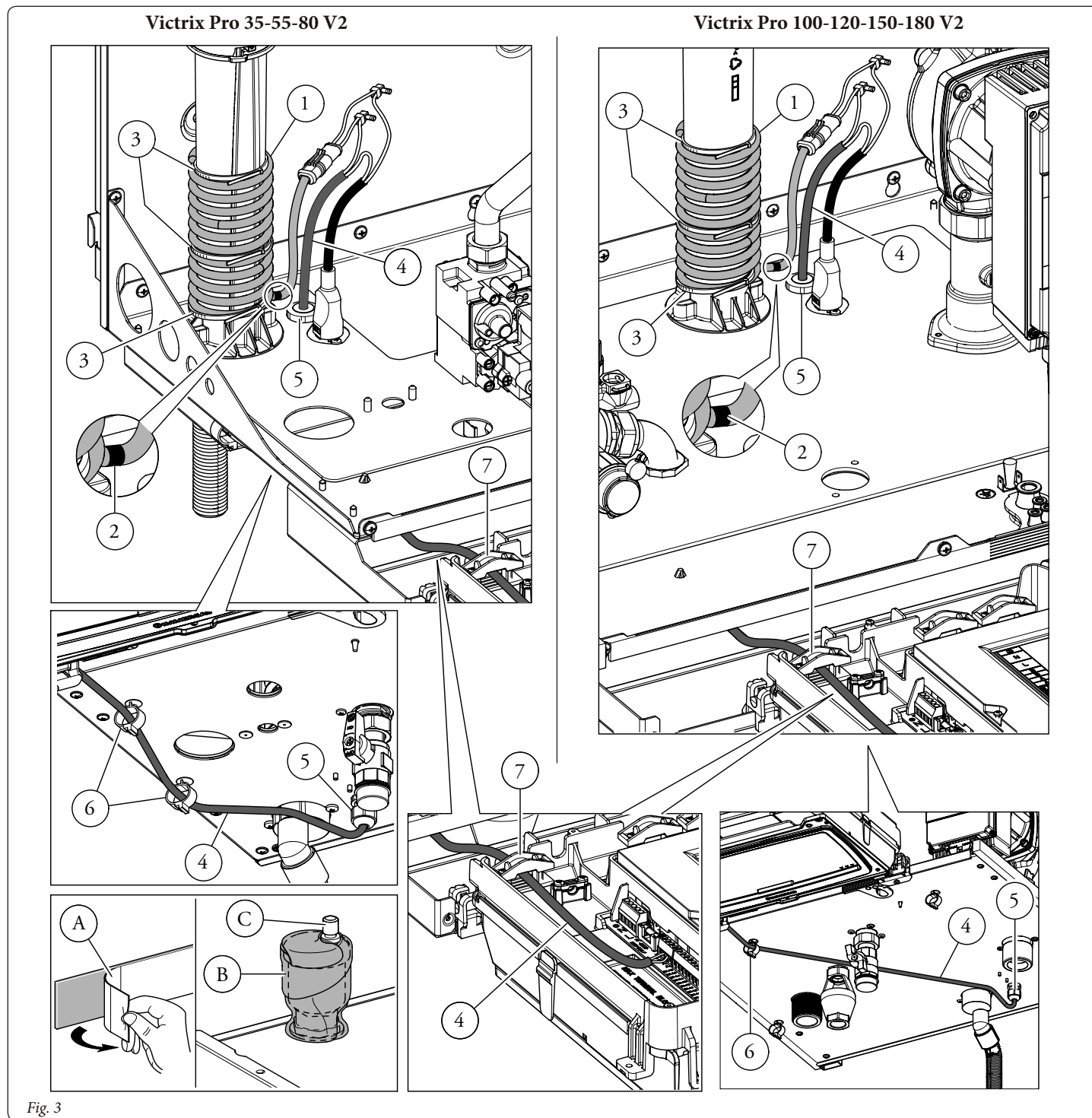


Fig. 3

Coibentazione valvola sfogo aria.

Al termine dell'installazione coibentare la valvola sfogo aria presente sulla sommità dell'apparecchio come indicato di seguito:

- rimuovere la pellicola di protezione adesivo dal nastro isolante coibentato fornito in dotazione (Fig. 3 A);
- avvolgere dal basso verso l'alto il corpo della valvola di sfogo aria come indicato in (Fig. 3 B), facendo attenzione a lasciare libero il foro di fuoriuscita aria (Fig. 3 C).

Air vent valve insulation.

At the end of the installation, insulate the air vent valve on the top of the appliance as indicated below:

- remove the adhesive protective film from the insulated insulating tape supplied (Fig. 3 A);
- wrap the body of the air vent valve from bottom to top as shown in (Fig. 3 B), taking care to leave the air outlet hole free (Fig. 3 C).

Effettuare gli allacciamenti elettrici come descritto nel paragrafo successivo.

Rimontare le parti smontate in precedenza.

Ridare tensione alla caldaia per portarla alle normali condizioni di funzionamento.

Collegamento elettrico.

Aprire il vano allacciamento elettrico posto nel cruscotto di caldaia dove sono presenti i collegamenti elettrici.

Effettuare i collegamenti come rappresentato nello schema elettrico e in figura 4.

Chiudere il vano allacciamento elettrico posto nel cruscotto di caldaia.

Fascettare all'interno della caldaia i cavi del kit con le fascette più corte sulla matassa dei cavi già presenti, in modo da evitare contatti dei cavi o dei connettori sulla lamiera supporto valvole.

Avvertenze per il tecnico.

Il kit antigelo è stato collaudato e testato in fabbrica, non occorre quindi testarlo o collaudarlo al momento dell'installazione.

E' però molto importante accertarsi di avere effettuato il corretto allacciamento elettrico del kit, seguendo lo schema elettrico riportato in figura.

Terminate queste operazioni ridare tensione all'apparecchio.

Il kit antigelo una volta installato è sempre collegato e funzionante.

La funzione antigelo è però assicurata soltanto se:

- la caldaia è correttamente allacciata ai circuiti di alimentazione gas ed elettrica;
- la caldaia è costantemente alimentata;
- la caldaia non è in off (0)
- la caldaia non è in anomalia;
- i componenti essenziali di caldaia e/o del kit antigelo non sono in avaria.

In queste condizioni la caldaia è protetta contro il gelo fino ad una temperatura ambiente di -15°C.

Carry out the electrical connections as described in the next paragraph.

Re-mount the previously removed parts.

Re-apply voltage to the boiler in order to bring it back to normal operating conditions.

Electric connection.

Open the electrical connection compartment in the boiler control panel, where the electrical connections are found.

Implement the connections as described in the wiring diagram and in figure 4.

Close the electrical connection compartment in the boiler control panel.

Clamp the kit cables inside the boiler with the shortest clamps on the bundle of cables already present to prevent contact of the cables or connectors on the valves support sheet metal.

Recommendations for the technician.

The anti-freeze kit has been inspected and tested in the factory, it therefore does not require testing or inspection on installation. However, always ensure that the kit electrical connection has been performed correctly, by following the electric diagram shown in the figure.

When these operations have been completed, re-apply voltage to the appliance.

Once the anti-freeze kit has been installed, it is always connected and operational.

The anti-freeze function is only guaranteed if:

- the boiler is correctly connected to gas and electricity power supply circuits;
- the boiler is powered constantly;
- the boiler is not in off (0)
- the boiler is not in anomaly conditions;
- the essential components of the boiler and/or antifreeze kit are not faulty.

In these conditions the boiler is protected against freezing down to a temperature of -15°C.

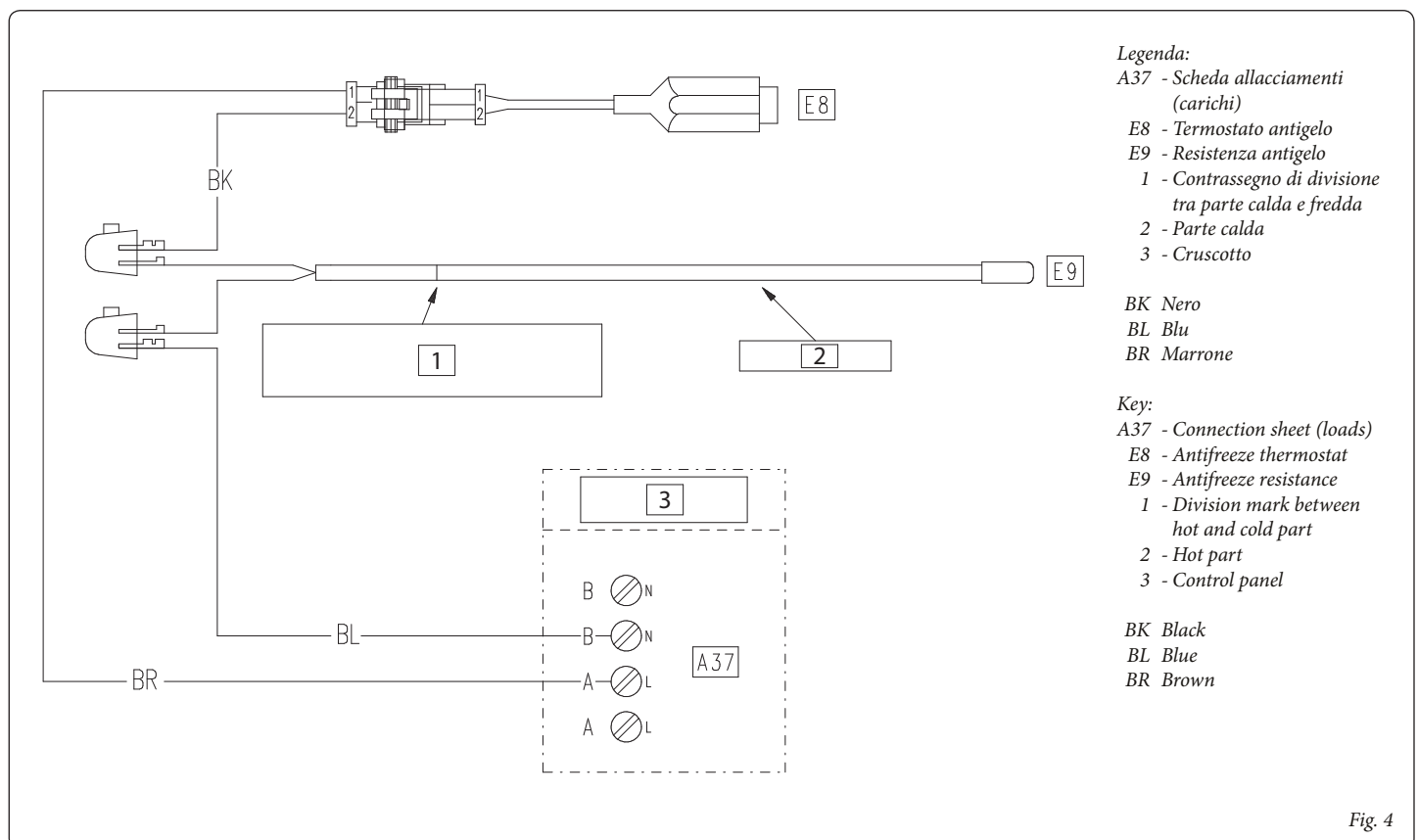


Fig. 4